LATIN THROUGH STORIES

LEVEL 2: PER ANNUM LATINE THROUGH THE YEAR IN LATIN

TEACHER GUIDE

THEME I: SUMMER & FALL



Snap the Whip, by Winslow Homer (1872)

A CURRICULUM FROM THE UNIVERSITY OF DALLAS

Theme 1: Summer and Fall (Lessons 1-30) Lesson 10

Materials needed:

- Teacher Resource Book Level 1 pp. 5, 6, 9, 10; Teacher Resource Book Level 2 p. 12
- optional: props for Gouin series "Swimming in a lake"; for new one: blanket (can be small), water, fruit, cheese, and cookies (or printed pictures of these items)
- Mental Arithmetic, by Nikolay Bogdanov-Belsky https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bogdanov-Belsky Ustny Schet (Tretyakov).jpg

Part 1 - Settling into Latin

optional religious: [2 min]

- A. Prayer: signum crucis, Psalm 23:1 & John 10:11 and John 10:27
- **B.** Song: *Chrīstus vincit; This little light of mine* (TRB L1 pp. 5, 6)

1. Review songs/nursery rhymes [4 min.]

A. Itsy bitsy spider (TRB L1 p. 10)

Invite students to join you in gesturing and singing the entire song. Ask for a few translations if you wish. With 2nd grade and up you could discuss the use of pluvia vs. pluviam, e.g.: **How are the lines "Venit rursus sōl, et terra sicca fit" different from our English version?** (In the English version the sun dries up the rain, in the Latin we say that the earth becomes dry; with older students you might have them notice that earth here is the subject, not a direct object, because it doesn't have an accusative ending)

B. Mary had a little lamb (TRB L1 p. 11)

Bring an illustration or a plush white lamb if you have one. Ask children to join you in gesturing and singing the entire song. Sing without stopping or stop after each stanza to briefly have a student paraphrase what happened.

2. New Song: Ad laetandum [4 min]

- say We will learn a new song today! This song is about being joyful.
- do If you wish, have a short discussion about being joyful and the relationship between joyfulness and possessions.

 Ask any of the questions below. With older children you could also ask what the difference is between being happy and being joyful.
- ask What does it mean to be joyful? What do we need in order to be joyful?

Do you know anyone from real life, or history, or stories you have read, who was happy even though they didn't have many things?

Maybe your students will think of Jesus. If they can't think of anyone else, consider briefly retelling the anecdote about Alexander and Diogenes, perhaps along with the <u>painting by Nicolas-André Monsiau</u> (or ask the classroom teacher to read them the story as retold in James Baldwin's Fifty Famous Stories Retold before or after this class).

- say In our new song, we are saying that you don't need much to be joyful, and those who are joyful are kings! Why is a joyful person like a king?
- say Listen and watch carefully so you can make the gestures with me.
- **do** Sing the song slowly with all suggested gestures.

Then say each line slowly, with gestures, giving students the literal translation, and asking them to repeat and gesture with you. Then sing it one more time and have students gesture along.

Ad laetandum	Suggested Gestures	Literal Translation
Ad laetandum paulō egēs,	<i>laetandum</i> : gesture happy face;	In order to be joyful, you need
et sunt, quī laetantur, rēgēs.	<i>paulō</i> : fingers show "little";	little, and those who are joyful
	<i>laetantur</i> : gesture happy; <i>rēgēs</i> :	are kings.
	hands show crown on head	_

From: Roland Kadan: *Cantāre necesse est.* 2nd edition. Vienna: Braumüller, 2011, p. 128

3. Gouin Review: Swimming in a lake [2 min]

Part 2 - New Gouin Series: Going to a Park [5 min]

We go to a park.	Ad hortulum īmus.
At the park we run and play.	In hortulō currimus et lūdimus.
Then we want to eat.	Tum edere volumus.
We put a blanket on the ground.	Lōdīcem humī dēpōnimus.
We take out water and fruit and cheese.	Aquam et pōma et cāseum excipimus.
Then we eat some cookies.	Deinde aliquot crustula edimus.
Then we play again.	Deinde lūdimus iterum.
In the evening we go home.	Vesperī domum redīmus.
What a beautiful day!	Quam pulcher ille diēs!

props: if possible, bring a blanket (can be a small one), water, fruit, cheese and cookies (or printed pictures of these items)

Tell students you will again act out the "Going to a park" story together. Choose two or three students to come to the front. Help the class say and gesture the sequence and help the students to act their part. Repeat with one other group of student. (Alternatively, simply say the entire sequence with gestures 2-3 times, handing the props to a different student each time, but without having them come to the front.)

Part 3 - Picture Study: Children at School [5 min]

display Mental Arithmetic, by Nikolay Bogdanov-Belsky https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bogdanov-Belsky Ustny Schet (Tretyakov).jpg

- ASL for school: https://www.lifeprint.com/asl101/pages-signs/s/school.htm
- for discipulus/discipulī (student/s) you could let studetns point to a person next to them

ask We've been talking about summer activities, but what happens at the end of the summer? Yes, we go back to school!

What you say	translation/notes	responses
Ecce lūdus. Ecce lūdus cum multīs	Here is a school [make sign for school].	
discipulīs. Puerī discipulī sunt. Numerēmus!	Here is a school with many	
Ūnus discipulus, duo discipulī, trēs discipulī,	students. The boys are students.	[count along,
quattuor discipulī, quīnque discipulī, sex	Let's count! One student, two	show fingers]
discipulī, septem discipulī, octō discipulī,	students [have students use fingers	
novem discipulī, decem discipulī, ūndecim	and say the numbers along	
discipulī. Quot discipulī in hōc lūdō sunt?	How many students are in this	ūndecim
Dīcāmus simul: Ūndecim discipulī in lūdō	school?	discipulī
sunt.		
Discipulī in lūdō sunt. Show me "lūdus"	[ASL sign for school. If you wish, ask:	
	what do you think does lūdus mean?	
	What does discipulī mean?]	
Ubi sunt discipuli? Suntne in lītore an in	Where are the students, are they on	in lūdō
lūdō?	the beach or in school? [ASL sign;	
Ita, in lūdō sunt. Lūdus est. Discipulī sunt.	point to students in picture	
Et ecce magister. Quid facit magister, sedet	[gesture sitting and standing]	sedet
an stat?		
Ita, magister sedet. Et quid faciunt discipulī,	[gesture sitting and standing]	stant
sedent an stant?		

Ita, magister in lūdō sedet et discipulī in lūdō	[have students make the gestures with you]	[gestures]
stant.		
Discipulī ante tabulam ātram stant. Ecce tabula ātra. In nostrō lūdō tabula nōn ātra est. In nostrō lūdō tabula alba est.	The studenst are standing in front of the blackboard [point] In our school [gesture around your room] the board is not black [point to picture]. In our school it is white [point].	
Estne tabula ātra an tabula alba?	[ask question several times, pointing alternately to the blackboard in the picture and your white board; have students point as well]	tabula ātra / tabula alba
Quid faciunt discipulī in hōc lūdō, discipulī legunt?	[gesture reading, shake head no]	minimē
Quid faciunt discipulī in hōc lūdō, discipulī scrībunt?	[gesture writing, shake head no]	minimē
Quid faciunt discipulī in hōc lūdō, discipulī cōgitant? Ita, discipulī cōgitant! Discipulī cōgitant dē	[gesture thinking, nod head yes] The students are thinking about the	ita
numerīs in tabulā ātrā. Ecce numerī in tabulā ātrā.	numbers on the blackboard. [enlarge picture to show numbers]	
Ubi sunt numerī?	[point to blackboard in picture]	in tabulā ātrā
Ita, numerī in tabulā ātrā sunt. Et ubi est tabula ātra, estne in lūdō an in hortō?	[point to numbers on board; gesture school; point outside]	in lūdō
Ita, in lūdō est. Et ubi sunt discipulī?	[point to students in picture]	in lūdō
Ita, in lūdō sunt. Et quid faciunt discipulī, legunt an cōgitant?	[gesture reading and thinking]	cōgitant
Ita, discipulī in lūdō ante tabulam ātram stant et de numerīs cōgitant. Quam bonī discipulī!	Yes, the students in the school are standing in front of the black board and are thinking about the numbers. What good students! [thumbs up]	[gesture along with you and/or repeat after you]

Part 4 - Little Socratic Talk: School Items and Actions [7-8 min]

For this lesson, please use your own classroom. No PowerPoint is provided to make the lesson more interactive! Do not translate anything but act out or point to everything you say and always have students make all gestures with you (for acting out "book," "reading" and "writing" they only need to make the gestures, not actually do these actions.) You will use the imperative (command) forms of the verbs (see below).

School items: magister/magistra (*teacher*), discipulus/discipula (*student*), liber (*book*), calamus (*pen*), mēnsa (*table*), sella (*chair*)

Classroom commands: monstrā/monstrāte (point to); lege/legite (read) scrībe/scrībite (write); surge/surgite (get up); consīde/consīdite (sit down); cape/capite (take); quaeso (please)

Notā bene: In the first part of this introductory lesson, students are not required to speak; even when the question is "ubi est" students are asked simply to point. With older students, include the second part where students are asked to respond, with younger students, feel free to leave that out.

Homeschoolers with only one child: verbs in the singular are in square brackets, and instead of the plural **discipuli** please use **discipule** for a boy and **discipula** for a girl

PART I: STUDENTS MAKE GESTURES AND ACT OUT WORDS

What you say	translation/notes
discipulī [discipule, discipula], surgite [surge], quaesō!	Students, stand up please
Bene! Nunc considite [conside], quaeso.	Good, now sit down please
Optimē. Nunc scrībite [scrībe]!	Excellent, now write
Euge! Nunc surgite [surge]!	Well done, now stand up
Bene! Nunc scrībite [scrībe], quaesō!	Good, now write
Optimē! Nunc cōnsīdite [cōnsīde], quaesō!	Excellent, now sit down please.
Liber est. Librum habeō. Librum legō. Discipulī	This is a book [hold up a real book]. I have a
[discipule, discipula], librum legite [lege], quaesō!	book. I read a book [gesture]. Students, read a
	book please! [have them gesture only]
Optimē legitis [legis]!	You all read very well!
Discipulī, ubi est tabula alba? Monstrāte [monstrā]	Students, where is the whiteboard? Point to
tabulam albam, quaesō!	the whiteboard please.
Euge! Ecce mēnsa. Discipulī, mōnstrāte [mōnstrā]	Here is a table. Point to the table.
mēnsam!	
Discipulī, monstrāte [monstrā] librum. Ubi est liber?	[have students point only]
Discipulī, monstrāte [monstrā] sellam. Ubi est sella?	[have students point only]
Discipulī, legite [lege] librum.	[have students gesture reading]
Euge! Nunc scrībite [scrībe].	[have students gesture writing]
Bene scrībitis [scrībis]! Ecce calamus. Calamō	You all write well! Here is a pen. We write
scrībimus. Mōnstrāte [mōnstrā] calamum!	with a pen. Point to the pen!
Optimē. Nunc calamō scrībite [scrībe], quaesō!	Very good, now write with the pen please
Euge! Nunc surgite [surge]!	
Optimē, nunc mēnsam monstrāte [monstrā]!	
Euge, nunc tabulam albam mönsträte [mönsträ]!	
Optimē, nunc magistrum/am monstrāte [monstrā]!	[choose male/female; students point to you]

Bene, nunc sellam mönsträte [mönsträ]!	
Euge, nunc in sellam cōnsīdite [cōnsīde], quaesō.	
Optimē, nunc capite [cape] calamum et calamō	Now take a pen and write with the pen
scrībite [scrībe], quaesō!	please.

With younger students, repeat this section for more practice; with older students move on if desired. You might give them the following Bible verse to copy: *Surgite et nolīte timēre* (from Matt. 17:7)

PART II (OPTIONAL): STUDENTS RESPOND WITH WORDS OR PHRASES.

What you say	translation/notes	responses
Discipulī, audīte [audī] dīligenter: Ecce	Students, listen carefully: Here is a	
discipulus. [student's name] discipulus est.	(male) student. [Name] is a student.	
Estne [name] discipulus an magister?	Is [name] a student or teacher?	discipulus
Ita, [name] discipulus est. Et ecce discipula.	[be sure to emphasize the "a" ending]	
[student's name] discipula est. Estne [name]		
discipula an magistra?		discipula
Ita, [name] discipula est.	Ask about several students in class	discipulus/
Quid est [name]	to practice discipulus vs. discipula;	discipula
	do not choose shy students for this!	
Mönsträte [mönsträ] librum. Ecce liber.	[have them show/point and answer]	liber
Quid est?		
Ita, liber est. Librum legō. Legite [lege]	Yes it's a book. I read a book. Read	librum legō
librum et repetite [repete]: librum legō.	a book and repeat: I read a book.	
	[have students gesture and repeat]	
Monstrate [monstra] calamum. Ecce	[pronounce the different endings carefully!]	calamus
calamus. Quid est?		
Ita, calamus est. Calamō scrībō. Scrībite	Yes, it's a pen. I write with a pen.	calamō scrībō
[scrībe] calamō, quaesō, et repetite [repete]:	Write with a pen, please, and repeat:	
calamō scrībō.	I write with a pen. [speak along!]	
Monstrate [monstra] mensam. Ecce mensa.		mēnsa
Quid est?		
Ita, mēnsa est. Mōnstrāte [mōnstrā] sellam.		sella
Ecce sella. Quid est?		
Ecce [student name]! Quid est [name]?	[point to female student]	discipula
Ecce [student name]! Quid est [name]?	[point to male student]	discipulus
Et ego, quid sum? Sumne magister an	And what am I? Am I a male or	magister /
magistra?	female teacher?	magistra

OPTIONAL GRAMMAR EXTENSION: VERB CONJUGATIONS & NOMINATIVE REVIEW

Teaching Note: For this lesson, since the majority of the work is orally guided by the teacher, only the it final portion, Step 3, appears in the Student Book. Please don't skip steps 1 and 2!

Step 1: Verb conjugation review

- do take the book again and say: librum legō (point to self).
- do point to a student, give her the open book and ask: quis librum legit? (Have them give the complete sentence: [Name] librum legit.)
- ask Do you remember our verb conjugations? Let's try to act them out: when we say "legō/I read" everyone points to him or herself. When we say "legis/you read", look at and point to your partner. When we say "legit/he or she reads" you all point to me, when we say "legimus/we read" gesture around the room to show all of us. When we say "legitis/you all read" look at and point with both hands to everyone on the other side of the room. When we say "legunt/they read" point to the other side but without looking at them (because you are not talking to them now but about them).

do you might display the conjugation chart and practice this orally with two or more of the following verbs (they are all third conjugation verbs except for the irregular "sum")

1 st pers (I)	legō	scrībō	surgō	cōnsīdō	sum
2 nd pers (you)	legis	scrībis	surgis	cōnsīdis	es
3 rd pers (he/she)	legit	scrībit	surgit	cōnsīdit	est
1 st pers. pl (we)	legimus	scrībimus	surgimus	cōnsīdimus	sumus
2 nd pers. pl (you all)	legitis	scrībitis	surgitis	cōnsīditis	estis
3 rd pers. pl (they)	legunt	scrībunt	surgunt	cōnsīdunt	sunt

Step 2: Sum and the Nominative

In the following conversation, emphasize the verbs. You might even point to the chart every time you use one. (Note that you will also use pronouns here. You don't need to explain them at this point, let students just focus on the verbs.)

- say Ego magistra/magister sum. (point to self).
- do point to a student and ask: [name], tū magistra es? (have him or her answer: minimē!)
- say to the class: Is/Ea magister/magistra non est. Quid est? (discipulus/discipula)

 Ita, is/ea discipulus/discipula est. [repeat a few times]

ask vos estis discipuli? (point to whole class) (ita!)

So you can say "nos sumus discipuli" (have them say it together)

ask one student, while gesturing to the rest of the class: eī sunt discipulī? (ita) [repeat]

Step 3: Writing

Additionally, you might ask students to turn to page 30 in their student book and guide them through the following lesson.

Using the charts below, compose sentences similar to those that you just worked on with your teacher. Remember that all the nouns in the middle chart are in the nominative because they are predicate nominatives (a noun or pronoun that follows a linking verb such as "to be"). The first is done for you as an example.

Egō Tū
Amīcus meus
Amīca mea
[Friend's name]
[Teacher's name]
Nōs
Amīcī et egō
Võs
[Friends' names]
[Teachers' names]

masc sing. discipulus magister	masc pl discipulī magistrī
fem. sing.	fem. pl.
fem. sing. discipula	fem. pl. discipulae

es est sumus estis sunt

Some possible sentences:

Amīcus meus discipulus est.

Mr. Smith et Mr. Jones magistrī sunt.

Māter magistra est. / Māter et pater magistrī sunt.

Elena et Marīa discipulae sunt.

LATIN THROUGH STORIES

Level 2: Per Annum Latīnē

THROUGH THE YEAR IN LATIN

TEACHER GUIDE

THEME 2: WINTER



The Hunters in the Snow, by Pieter Brueghel the Elder (1565)

A CURRICULUM FROM THE UNIVERSITY OF DALLAS

THEME 2: WINTER (LESSONS 31-61) LESSON 41

Materials needed:

- Teacher Resource Book Level 1; Teacher Resource Book Level 2,
- "hunter" image from Document "Images for Meae vestēs," optional prop: green T-shirt
- optional props for Gouin series (same as previous lesson)
- Hunters in the Snow https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pieter Bruegel the Elder Hunters in the Snow (Winter) Google Art Project.jpg
- Story book: Parva Gallina Rubra/The Little Red Hen: Recommended: an image of real wheat

Part 1 - Settling into Latin

optional religious: [3-5 min]

- A. prayer: signum crucis; signum crucis; John 10:11 & 27; Genesis 1:1
- **B.** Hymns: Christmas songs (see Teacher Resource Books)

1. Review songs/nursery rhymes [5 min]

A. Avēs omnēs (TRB L1 p. 22)

Sing entire song with all gestures without stopping. (Ask about a few words or phrases afterwards if you wish).

B. Hey! Ho! Nobody home (TRB L2 p. 15)

Sing together with gestures. If you wish, sing it as a round. You might review a few words and phrases like "cibum," "pōtus" and "tamen fēlīx erō"

C. Canāmus amīcī (TRB L2 p. 17)

Sing together with gestures. You might ask what each stanza is about, and/or ask what the three words are in the 2^{nd} stanza that all have to do with beginning (i.e. *coepit*, *initium*, $\bar{o}rdi\bar{a}mur$)

2. New Song: Meae Vestēs [5 min] (TRB L2 p. 19)

- do display the image "hunter" and hold up or put on a green t-shirt (or give it to a volunteer)
- say Ecce vēnātor. Hic vir vēnātor est. Quis est hic vir? (vēnātor)

- ask What do you think "vēnātor" means? (hunter)
- say Vestēs vēnātōris viridēs sunt. Quō colōre sunt vestēs vēnātōris? (viridēs)
- will sing the first stanza. Audīte [audī] et observāte [observā] bene!
- do slowly sing with all gestures, then ask students what they understood.

 Go through the stanza line by line, saying it in Latin with gestures first, inviting students to gesture along with you. Then ask students what they think it means. Tell them the translation if necessary.
- Let's practice the first line together: Please make the gestures with me: "Meae vestës viridës sunt omnës" (gesture as you speak; repeat several times until students gesture and speak along comfortably).

Meae vestēs viridēs sunt omnēs	suggested gestures	Literal Translation
Meae vestēs viridēs sunt omnēs, mihi sōlum viridēs sunt rēs. Ideō, quidquid viride est, amō; nam vēnātor pater meus est.	meae/mihi/meus: point to self; vestēs: point to your clothes; viridēs: point to clothes of hunter in picture; quidquid viride: if possible point to other green things in room; amō: cross arms over chest as if hugging; vēnātor: point to picture and/or gesture shooting	All my clothes are green, I only have green things [to me only green things belong] And so/thus, whatever is green, I love; for a hunter is my father.

From: Roland Kadan: Cantāre necesse est. 2nd edition. Vienna: Braumüller, 2011, pp. 16-17

3. Gouin Review: Giving a Present/Jesus' birth [1 min]

Say once with all gestures or have a small group act it out in front of the class.

Let students say review Series in funny voices and/or with props to keep their attention!

Part 2 - New Gouin Series: Making Soup [5 min]

Prīmum, holera secō.	First I cut some vegetables.	
Deinde holera in öllam impönö.	Then I put the vegetables in the pot.	
Deinde carnem/farcīmen secō.	Then I cut some meat/sausage.	
Carnem/farcīmen in ōllam impōnō.	I put the meat in the pot.	
Aquam addō.	I add water.	
Condīmenta addō.	I add spices.	
Iūs meum misceō.	I stir my soup.	
Iūs meum iūcundē olet!	My soup smells delicious!	
[Iūcundum] iūs meum parātum est ad edendum!	My (delicious) soup is ready to eat!	

Props: pictures of (or real items): a cooking pot; veggies such as carrots & onions; sausage; spicesdo say and gesture the series two or three times or let groups of students act it out again.

OPTIONAL WRITING: GOUIN SERIES

With students in 3rd grade and up, you might act out or recite the series only once, and then write it: 3rd graders copy their favorite 2 or 3 sentences; students in 4th or 5th grade could copy all or most the series. Other ideas for writing:

- Students copy the series into a story booklet that they illustrate (and take home to read to parents and siblings)
- ❖ In small groups (2-4 students), have students try to reconstruct and write the series as best they can in 5 minutes, then review and correct together as a class
- ❖ Play sentence-pictionary: in small groups (3-4 students), each student draws a quick illustration for one of the sentences. After 1 minute, they take turns showing the others their illustration to guess which sentence it is (they have to say the complete sentence). The first one who guesses the correct sentence must write it down − winner is the student who has thus "collected" the most sentences at the end. (Of course, you can leave out the writing component here to make it more fast-paced!)

Part 3 - Picture Study: Pieter Bruegel: Hunters in the Snow [5 min]

display: *Hunters in the Snow* (1565), by Pieter Bruegel the Elder https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Pieter Bruegel the Elder - Hunters in the Snow (Winter) - Google Art Project.jpg

What you say	translation	responses
In hāc pictūrā estne vēr an aestās an	In this picture is it spring or	Hiems
autumnus an hiems?	summer or fall or winter?	
Ita, hiems est et nix tōtam terram tegit.	It is winter and snow is covering	
Nix montes et valles tegit, ita an minime?	everything. Is snow covering	
Nix casās quoque et tēctos tegit?	mountains and valleys?	Ita
Nix arborēs quoque et campos tegit?	Is snow also covering houses and	Ita
Nix pontem quoque tegit?	roofs? Is snow also covering trees	Ita
	and fields? Is snow also covering the bridge?	Ita
	(point to each item in picture as you ask)	
Quid nix tegit? Dīcāmus simul: Nix montēs, vallēs, tēctōs, arborēs, campōs, pontem tegit.	What is the snow covering? Let's say this together: The snow is covering mountains, valleys, roofs, trees, fields and a/the bridge.	Nix montēs, vallēs, tēctōs, arborēs, campōs, pontem tegit.
Estne caelum serēnum an nūbilōsum?	Is the sky clear or cloudy?	Nūbilōsum
In parte sinistrā, vēnātorēs sunt. Quot	On the left side are hunters. How	Ūnus, duo, trēs.
vēnātōrēs in pictūrā sunt?	many hunters are in the picture?	Trēs vēnātorēs

Numerēmus simul: ūnus, duo, trēs.	Let's count together.	(in parte sinistrā
Quot vēnātorēs in parte sinistrā sunt?	parte sinistrā sunt?	
Suntne vēnātorēs in monte an in valle?	Are the hunters on a mountain or in the valley?	In monte
Ita, vēnātorēs in monte sunt.	•	
Quot canes in parte sinistra sunt?	How many dogs are on the left side?	
Numerēmus simul: ūnus, duo, trēs,	Let's count together. (point as you count)	1 1
quattuor, quīnque, sex, septem, octō,	(The dogs behind the tree are very hard to	[count along]
novem, decem, ūndecim, duodecim,	count; you may want to zoom in to count	
tredecim, quattuordecim!	more easily!)	
Vēnātōrēs quattuordecim canēs habent!	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Trēs vēnātorēs cum quattuordecim	Three hunters with 14 dogs are	In nive
canibus in nive ambulant. Ubi ambulant	walking in the snow.	(ambulant).
vēnātorēs cum canibus?		
Quot avēs in parte sinistrā sunt?	How many birds are on the left	[count along]
Numerēmus simul: ūna, duae, trēs,	side? Let's count together. (point as	
quattuor, quinque, sex, septem.	you count)	
Septem avēs in parte sinistrā sunt. Quot	Seven birds are on the left.	Ūna (avis)
avēs in āere volant?	(There are a few more on the ice in the	
Ita ūna avis in āere volat. Quot avēs in	lower right corner, but they are hard to see without zooming in)	Sex (avēs)
arbore sedent?	without zooming in	
Ita, sex avēs in arbore sedent et ūna avis	Six birds are sitting in the tree and	
in āere volat.	one bird is flying in the air.	
Duo lacūs quoque in pictūrā sunt. Ecce	Two lakes are also in the picture.	
duo lacūs. Ūnus lacus, duo lacūs. Quī	Here are the two lakes. One lake,	
sunt?	two lakes. What are they?	Duo lacūs
Ecce rīvus. Rīvus ad lacum dūcit. Rīvus	Here is a brook. The brook is	
sub pontem ad lacum dūcit.	leading to the lake. The brook is	
Quid est?	going under the bridge to the lake.	Rīvus
Quō dūcit rīvus? Ad lacum an ad	What is it?	
montem?	Where is the brook going to, to the	Ad lacum
Ita, rīvus sub pontem ad lacum dūcit.	lake or the mountain? (point to each)	
Glaciēs in rīvō et in lacū est. Glaciēs	Ice is on the brook and on the lake.	
rīvum et lacum tegit. Quid est in rīvō et in	Ice is covering the brook and the	Glaciēs
lacū?	lake. What is on the brook and lake?	
Multī virī et multae fēminae et multī līberī	Many men and women and children	
in glacië lūdunt. Show me "in glaciē	are playing (ASL sign for play) on the	ASL sign for
lūdunt."	ice. (You may want to zoom in to the	"play"
	lake scene)	I/
[optional: Virī et fēminae et līberī per	optional: men, women, and	optional.
glaciem patinant. Quid faciunt?]	children are skating on the ice.	Per glaciem
	What are they doing? (gesture skating)	O .
	What are they doing? (gesture skating)	patinant

Aliquis pilā lūdit. Quō instrūmentō lūdit?	Someone is playing with a ball.	Pilā (lūdit).
	What is he playing with? (point to one	
	of the balls, perhaps repeat for the other)	
Aliquis in glaciem cadit et nunc in glacie	Someone is falling onto the ice and	
iacet! Quid facit hic vir? (gesture falling	is now laying on the ice.	
down)		In glaciem cadit.
Ita, in glaciem cadit et nunc in glacie iacet!	(emphasize the different endings for "ice"	
Ubi iacet?	and speak along with students)	In glaciē iacet.
Aliquis in trahā sedet et aliquis traham	Someone is sitting on a sleigh and	
trahit. Show me "in trahā sedet". Show	someone is dragging the sleigh.	(gestures)
me "traham trahit".	(have students gesture sitting on and	
	dragging a sleigh)	

Tip. If possible, you might want to have this picture printed a little larger and display it for a while to let students explore this rich image beyond such a brief discussion.

Part 4 - Little Socratic Reading: Parva Gallīna Rubra [5-7 min]

Use the initial simplified version (Version A) in this lesson!

- do show the book cover
- ask Quae bēstia est? (gallīna)
- say Ita, parva gallīna rubra est!
- ecce triticum (point to the wheat around her). Triticum in agrō crescit (act out growing). Quid est? (triticum) Does anyone know what this is in English? (You may wish to show an image of real wheat)
- **do** start reading, acting out as much as possible. If you wish you might have students paraphrase/retell in English every couple of pages.

Notes

- If necessary, translate a few specific sentences and phrases for them, for example, the "who will..." questions that the little hen asks (draw students' attention to the fact that this is asking who *will do* or *is going to do* something, not who *is doing* something).
- Make sure students understand what she finds (p. 3): *frumenta* (grains) *trīticī* (of wheat)
- Then ask the hen's question again and have students gesture each question along with you:
 - O Quis hoc trīticum seret? (gesture spreading seeds by hand)
 - Quis hoc trīticum secābit? (gesture cutting from side to side)

- Quis hoc trīticum ad molam feret? (gesture carrying something, e.g. a sack on your back or in your hands)
 - Ask students why she would need to bring the wheat to the mill!
- O Quis ex farīnā albā placentam faciet? (gesture stirring an imaginary cake)
- O Quis hunc pānem edet? (gesture eating)
- Have students speak along for all the "non ego" responses of the other animals
- Read as much as you can finishing the story in this lesson.

LATIN THROUGH STORIES

LEVEL 2: PER ANNUM LATINE THROUGH THE YEAR IN LATIN

TEACHER GUIDE

Theme 3: Spring & Summer



La Primavera, by Sandro Botticelli (c. 1480)

A CURRICULUM FROM THE UNIVERSITY OF DALLAS

Theme 3: Spring and Summer (Lessons 62-92) Lesson 91

Materials needed:

- Teacher Resource Book Level 2
- optional props for new Gouin series: Document "Images for Baby Animals are Born/Hatch"
- book: A Year at Maple Hill Farm

Part 1 - Settling into Latin

optional religious: [3-5 min]

- A. prayer: 1 John 4:19 & 4:21 & Phil 4:13 and/or optional new Sāncta Maria verse: Sāncta Marīa, Spēs nostra, Ancilla Dominī, Ōrā prō nōbīs! (Holy Mary, our hope, handmaid of the Lord, pray for us) [Hope: gesture crossing fingers] Say in English and Latin once; ask: what does "spēs nostra" mean? (our hope); ask what do you think "ancilla dominī" means? (handmaid of the lord). Say complete line once more in Latin only.
- **B. Hymn:** *Ā sōlis ōrtū* (TRB L2 p. 7)

1. Review songs/nursery rhymes [3 min]

A. This little piggy (TRB L2 p. 21)

If you wish, review: Quid facit prīmus porcus? Quid facit secundus porcus? Quid facit tertius porcus? Quid facit quartus porcus? Quid facit quintus porcus?

B. Canāmus amīcī (TRB L2 p. 17)

2. Gouin Review: Going to a Park & Baking a Cake [5 min]

With older children, you might try to say both series in the 2nd person singular and plural (you and you all forms).

Going to a Park second person singular:

You go to a park.	Ad hortulum īs.
At the park you run and play.	In hortulō curris et lūdis.
Then you want to eat.	Tum edere vīs.
You put a blanket on the ground.	Lōdīcem humī dēpōnis.
You take out water and fruit and cheese.	Aquam et pōma et cāseum excip is .

Then you eat some cookies.	Deinde aliquot crustula edis.
Then you play again.	Deinde lūdis iterum.
In the evening you go home.	Vesperī domum redī s .
What a beautiful day!	Quam pulcher ille diēs!

Going to a Park second person plural:

You all go to a park.	Ad hortulum ītis.		
At the park you all run and play.	In hortulō curritis et lūditis.		
Then you all want to eat.	Tum edere vultis.		
You all put a blanket on the ground.	Lōdīcem humī dēpōnitis.		
You all take out water and fruit and cheese.	Aquam et pōma et cāseum excipitis.		
Then you all eat some cookies.	Deinde aliquot crustula editis.		
Then you all play again.	Deinde lūd itis iterum.		
In the evening you all go home.	Vesperī domum red ītis .		
What a beautiful day!	Quam pulcher ille dies!		

Baking a Cake second person singular:

Prīmum, farīnam in catīllum impōnis.	First, you put flour in a bowl.
Deinde, lac in catīllum infundis.	Then you pour milk in the bowl.
Deinde, tria ōva addis.	Then you add three eggs.
Deinde, būt y rum addis.	Then you add some butter.
Deinde, saccharum/mel addis.	Then you add some sugar/honey.
Miscēs et miscēs.	You stir and stir.
Deinde massam in furnum impōnis.	Then you put the dough into the oven.
Placenta tua iūcundē olet!	Your cake smells delicious!
Dēnique, placentam tuam ex furnō excipis.	Finally, you take your cake out of the oven.
Placenta iūcunda omnibus placet.	Everyone likes/enjoys the delicious cake!
additions for birthday cake (insert before last sentence):	additions for birthday cake (insert before last sentence):
Candēlās in placentam tuam impōnis.	You put candles on your cake.
Canis "fēlīcem nātālem*"!	You sing "happy Birthday"!

Baking a Cake second person plural:

Prīmum, farīnam in catīllum impōnitis.	First, you all put flour in a bowl.		
Deinde, lac in catīllum infunditis.	Then you all pour milk in the bowl.		
Deinde, tria ōva add itis .	Then you all add three eggs.		
Deinde, būt y rum add itis .	Then you all add some butter.		
Deinde, saccharum/mel additis.	Then you all add some sugar/honey.		
Miscētis et miscētis.	You all stir and stir.		
Deinde massam in furnum impōnitis.	Then you all put the dough into the oven.		
Placenta vestra iūcundē olet!	Your cake smells delicious!		
Dēnique, placentam vestram ex furnō excipitis.	Finally, you all take your cake out of the oven.		
Placenta iūcunda omnibus placet.	Everyone likes/enjoys the delicious cake!		
additions for birthday cake (insert before last sentence): additions for birthday cake (insert before last sente			
Candēlās in placentam vestram imponitis. You all put candles on your cake.			
Canitis "fēlīcem nātālem*"!	You all sing "happy Birthday"!		

Part 2 - Little Socratic Reading: A Year at Maple Hill Farm: Review [10 min]

In this lesson, you will review all seasons by focusing on what the horses are doing throughout the year. If you wish, have students fill in the blanks in their workbook while you read/talk about the pages, or have them review and fill in these sentences afterwards.

Please have students make gestures for all actions that you read or they say!

What you say/ask	translation/notes	responses	
January Page Quid est Iānuārius? Dicāmus simul: Iānuārius mēnsis hiemis est. Quid agunt equī hieme in nive? Ita, currunt et saliunt. Et ūnus equus faenum edere vult. Cūr faenum edere vult? Ita, ēsurit quia nix in herbā est et herbam edere non potest.	What is January? Let's say together: January is a winter month. What do the horses do in winter in the snow? (gesture running, jumping) Yes, they run and jump, and one horse wants to eat hay. Why does it want to eat hay? (gesture being hungry) Yes, he is hungry because snow is on the grass, and he cannot eat the grass.	Iānuārius mēnsis hiemis est. Currunt et saliunt. Equus famēlicus est / ēsurit.	
March Page Quid est Mārtius? Dicāmus simul: Mārtius prīmus mēnsis vēris est. Quis nāscitur? Quid agunt hī equī in prātō? Quid agit hic equus? Quid agit hic equus? Ita, ūnus equus in prātō stat et ūnus equus in prātō iacet. Herbam edunt, sed perpauca herba in prātō est.	What is March? Let's say together: March ist he first month of spring. Who is born? (point to foal) What are these horses doing in the meadow? What is this horse doing? (point to brown one) What is this horse doing? (point to white one) One horse is standing and one is lying on the meadow. They are eating grass, but very little grass is on the meadow.	Mārtius prīmus mēnsis vēris est. Pullus nāscitur. In prātō stat. In prātō iacet.	
First June Page Quid est Iūnius? Dicāmus simul: Iūnius prīmus mēnsis aestātis est. Estne nunc multa herba an perpauca herba in prātō? Equī in prātō sunt et laetī sunt quia multam herbam novam inveniunt. Equī laetī herbam novam edunt. Suntne equī laetī an trīstēs? Cūr equī laetī sunt? Quid inveniunt?	What is June? Let's say together: June is the first month of summer. Is there now a lot of grass or little grass in the meadow? The horses are in the meadow and they are happy because they find a lot of new grass (gesture searching for). The happy horses eat the new grass. Are the horses happy or sad? Why are they happy? What are they finding (gesture; point to grass in picture)?	Iūnius prīmus mēnsis aestātis est. Multa herba (in prātō est). Equī laetī sunt. Novam herbam inveniunt.	

	T	
Second June Page	But in June there are also a lot of	Nōn placent
Sed Iūniō mēnse etiam multa īnsecta	insects. Do the horses like the insects	(īnsecta equīs nōn
adsunt. Placentne equis insecta annon?	or not? (thumbs up/down)	placent).
September Page	What is September? Let's say together:	September prīmus
Quid est September? Dicāmus simul:	September is the first month of fall.	mēnsis autumnī
September prīmus mēnsis autumnī est.	Wind blows.	est.
Ventus flat.	What are the horses doing? (gesture	Equī currunt et
Quid agunt equi?	running and jumping)	saliunt.
Placetne equō fuscō pluvia annōn?	Does the brown horse like rain or	Nōn placet (pluvia
Minimē, eī non placet pluvia. Laetus	not? (shake head no) No, he doesn't like rain. He is not	equō fuscō nōn
nōn est!	happy! (thumbs down)	placet).
November Page		November tertius
Quid est November? Dicāmus simul:	What is November? Let's say	mēnsis autumnī
November tertius mēnsis autumnī est.	together: November is the third (hold	est.
Quid agunt equī?	up 3 fingers) month of fall. What are	Currunt et saliunt.
Ita, per agrōs et silvās currunt et	the horses doing?	
saliunt. Placetne equīs currere et salīre	Yes, they are running and jumping	
per agrōs et silvās? Placet eīs annōn?	through the fields and forests. Do the	Ita, placet.
	horses like running and jumping through fields and forests?	. 1
December Page	What is December? Let's say together:	December prīmus
	December is the first month of	mēnsis hiemis est.
Quid est December? Dicāmus simul:	winter. Where are the horses now	mensis menns est.
December prīmus mēnsis hiemis est.	standing? (In the stable or in the	In stabulō
Ubi stant equī nunc? (In stabulō an in	meadow?)	iii staduio
prātō)?	They are standing in the stable and	
In stabulō stant et faenum edere	want to eat hay. Why can they not eat	0
volunt. Cūr herbam nunc edere non	grass now?	e.g. Quia nix in
possunt?	Yes, they cannot east the grass	terrā est/nix in
Ita, herbam edere non possunt quia nix	because snow is covering the ground,	herbā est.
totam terram tegit, et herbam quoque	and also the grass. In winter, many	
tegit. Hieme, multae bēstiae faenum	animals eat hay.	
edunt.		

If you wish, have students complete one of the Student Book fill in the blank versions with a partner or on their own (**Student book pp. 233-34**; Version A is easier, version B is harder)

Version A (easy)

			Word bank:			
currunt	Pullus	edunt	Ventus	saliunt	iacet	
equus	prātō	pluvia	īnsecta	stabulō		

Iānuārius mēnsis hiemis est. Equī in nive <u>currunt</u> et saliunt. Ūnus <u>equus</u> faenum edere vult quia valdē ēsurit.

Mārtius prīmus mēnsis vēris est. <u>Pullus</u> nāscitur. Ūnus equus in prātō stat et ūnus equus in prātō <u>iacet</u>. Herbam edunt, sed pauca herba in prātō est.

Iūnius prīmus mēnsis aestātis est. Equī in <u>prātō</u> sunt et laetī sunt quia multam herbam novam inveniunt. Equī laetī herbam novam <u>edunt</u>.

Sed Iūnio mēnse etiam multa īnsecta adsunt. Equīs <u>īnsecta</u> non placent!

September prīmus mēnsis autumnī est. <u>Ventus</u> flat et equī currunt et saliunt. Equō fuscō <u>pluvia</u> nōn placet!

November tertius mēnsis autumnī est. Equī per agrōs et silvās currunt et saliunt.

December prīmus mēnsis hiemis est. Equī in <u>stabulō</u> stant. Faenum edere volunt.

Version B (harder)

Word bank:					
currunt	Pullus	flat	saliunt	iacet	Mārtius
equus	Equō	īnsecta	stabulō	vult	volunt
Iānuārius	herba	herbam	placet	placent	prātō
aestātis	autumnī	hiemis	silvās	tertius	
İ					

<u>Iānuārius</u> mēnsis hiemis est. Equī in nive <u>currunt</u> et <u>saliunt</u>. Ūnus equus faenum edere <u>vult</u> quia valdē ēsurit.

<u>Mārtius</u> prīmus mēnsis vēris est. <u>Pullus</u> nāscitur. Ūnus equus in prātō stat et ūnus equus in prātō <u>iacet</u>. Herbam edunt, sed pauca <u>herba</u> in prātō est.

Iūnius prīmus mēnsis <u>aestātis</u> est. Equī in <u>prātō</u> sunt et laetī sunt quia multam herbam novam inveniunt. Equī laetī <u>herbam</u> novam edunt.

Sed Iūnio mēnse etiam multa <u>īnsecta</u> adsunt. Equīs <u>īnsecta</u> non <u>placent!</u>

September prīmus mēnsis <u>autumnī</u> est. Ventus <u>flat</u> et equī currunt et saliunt. <u>Equō</u> fuscō pluvia nōn <u>placet</u>!

November <u>tertius</u> mēnsis autumnī est. Equī per agrōs et <u>silvās</u> currunt et saliunt.

December prīmus mēnsis <u>hiemis</u> est. Equī in <u>stabulō</u> stant. Faenum edere <u>volunt</u>.

Part 3 - Little Socratic Talk: What We Can Do All Year [7-8 min]

The Little Socratic Talks in this and the last lesson are meant to give you and your students an opportunity to have an authentic interaction in Latin. On the first of each pair of slides, you will ask students what they want to do in a given weather condition, and on the next slide various response options are given (in the form of further questions of what they want to do)

- You might at first ask each option ("Vultisne...", "Do you allwant to...") of the whole class and students can, simultaenously, simply respond with ita or minimē
- You might then ask a few individual studnets ("[Name], vīsne…"), and have them respond with "ita, volō" or "minimē, nōlō" and older students could be required to respond in a complete sentence (e.g. "ita, volō virum nivis facere" / "minimē, nōlō iūs edere")
- If you wish, you can then ask the whole class to tell you what this student said. Write (nōn) vult (he/she wants to/doesn't want to) on the board and ask ("Discipuli, quid vult [Name] facere?" and they should respond with "[Name] virum nivis facere vult" or "[Name] iūs edere nōn vult"]

Note: on the Powerpoint, as below, the plural *vultis* (you all want) is only give in the first question. If you address the whole class in the other questions, remember to change the 2^{nd} person singular *vīsne* to the 2^{nd} person plural *vultisne*

What you ask	Translation
Cum ningit et nix terram tegit, quid	When it snows and snow covers the ground, what do
vultis [vīs] facere?	you want to do?
Cum ningit, vīsne tum	When it snows, do you want to
virum nivis facere?	make a snowman?
pilās nivis conicere?	throw snowballs?
in nive ad lūdum ambulāre?	to walk to school in the snow?
in ātriō sedēre et fābulās audīre?	Do you want to sit in the living room and hear
iūs coquere?	stories? Do you want to cook soup?
Cum glacies in lacū est et tempus	When ice is on the lake and it is cold, what do yo
frīgidum est, quid vultis [vīs] facere?	want to do?
Cum glacies in lacū est, tum	When there is ice on the lake,
Vīsne per glaciem patināre?	Do you want to ice skate?
Vīsne domī lūdere?	Do you want to play at home?
Vīsne ante focum sedēre et fābulās	Do you sit in front of the fire and hear stories?
audīre?	
Vīsne soleās an caligās gerere?	Do you want to wear sandals or boots?
Vīsne crustula an placentam torrēre?	Do you want to bake cookies or a cake?

Cum ventus flat et caelum nūbilōsum	When it is windy and the sky is cloudy, what do you
est, quid vultis [vīs] facere?	want to do?
Cum ventus flat et caelum nūbilōsum est,	When it is windy and the sky is cloudy,
tum	Do you want to go outside?
Vīsne forās īre?	Do you want to stay home?
Vīsne domī manēre?	Do you want to play outside or at home?
Vīsne forīs lūdere an domī lūdere?	Do you want to wear sandals or shoes?
Vīsne soleās an calceōs gerere?	Do you want to have lunch on a meadow?
Vīsne prandium in prātō sūmere?	
Cum caelum serēnum est et ventum	When the sky is clear and it is not windy, what do
non flat, quid vultis [vīs] facere?	you want to do?
Cum caelum serēnum est et ventus non	When the sky is clear and it is not windy,
flat, tum	Do you want to put seeds in the ground?
Vīsne sēmina in humō pōnere?	Do you want to water and take care of flowers and
Vīsne florēs et holera irrigāre et cūrāre?	vegetables?
Vīsne forīs pilā lūdere?	Do you want to play ball outside?
Vīsne arborem ascendere?	Do you want to climb a tree?
Vīsne in montibus et vallibus ambulāre?	Do you want to walk in the mountains and valleys?
Vīsne prandium in prātō sūmere?	Do you want to have lunch on a meadow?
Cum pluit et tempus frīgidulum est,	When it rains and it is cool, what do you want to do?
quid vultis (vīs) facere?	
Cum pluit et frīgidulum est, tum	When it rains and it's cool,
Vīsne forīs in pluviā lūdere?	Do you want to play outside in the rain?
Vīsne domī lūdere?	Do you want to play at home?
Vīsne cum nāviculīs in aquā lūdere?	Do you want to play with little ships in the water?
Vīsne soleās an caligās gerere?	Do you want to wear sandals or boots?
Vīsne castellum harēnae facere?	Do you want to make a sandcastle?
Cum sol lucet et tempus calidum est,	When the sun shines and it is warm, what do you
quid vultis (vīs) facere?	want to do?
Cum sol lucet et calidum est, tum	When the sun shines and it is warm,
Vīsne forās īre?	Do you want to go outside?
Vīsne soleās an caligās gerere?	Do you want to wear sandals or boots?
Vīsne in lacū natāre?	Do you want to swim in a lake?
Vīsne cortās brācās an longās brācās	Do you want to wear short pants or long pants?
gerere?	
Vīsne ante focum sedēre?	Do you want to sit in front of the fire?
Vīsne ad lītus īre et in marī natāre?	Do you want to go to the beach and swim in the sea?

OPTIONAL WRITING EXTENSION: WHAT WE DO ALL YEAR

Have students turn to p. 235 in their student books and read the following instructions with them. For the mini booklet, if you give them 2 blank pages each and instruct them to make a cover page, the last season would only get one side instead of a double page spread (they could work with that, or staple another half page to the final page)

Create a mini booklet about the four seasons and different weather conditions and what you can do in each. For example, each double page spread could be about one season. The left side could have a picture to illustrate the season and a typical weather condition and describe it in one sentence. The right side could have one sentence stating what you can do in that season/weather, accompanied by an appropriate picture. (Older students could use another double page spread for the same season, and write and draw about three things to do in each season, or two different weather conditions and two things to do).

Remember that the **verbs** need to be conjugated in the **first person** and that **seasons** need to be used in the **ablative form** (given below in brackets). If you create a **title page**, you might use the following possible title: *Quid faciō in quattuor temporibus annī (What I do in the four seasons)*

Seasons	Weather condition	Things I Do
vēr (vēre) aestās (aestāte) autumnus (autumnō) hiems (hieme)	 Weather condition sōl lūcet pluvia cadit / imber cadit / pluit caelum serēnum/nūbilōsum est nūbēs ātrae in caelō sunt ventus flat nix dē nūbibus cadit / ningit nix tōtam terram tegit arcus in caelō est tempestās est 	Things I Do in pluviā/nive/harēnā/domī lūdere situlā et pālā lūdere / pilā lūdere in lītore currere arborem conscendere in marī natāre / mē mergere castellum harēnae facere in piscīnā/lacū natāre virum nivis facere per glaciem patināre (skate on the ice) pilās nivis conicere soleās / cortās bracās / petasum gerere
aestās	•	
(aestate)	nūbēs ātrae in caelō sunt	castellum harēnae facere
autumnus	• ventus flat	in piscīnā/lacū natāre
(autumnō)	nix dē nūbibus cadit / ningit	• virum nivis facere
	• nix tōtam terram tegit	• per glaciem patināre (skate on the ice)
hiems	• arcus in caelō est	pilās nivis conicere
(hieme)	• tempestās est	soleās / cortās bracās / petasum gerere
		• in ātriō sedēre et fābulās audīre
		crustula facere
		• iūs coquere
		sēmina in humō pōnere
		flōrēs irrigāre

Example: Vēre pluvia cadit. In pluviā lūdō.